

# Pasiune & PURITATE

## *Aprecieri pentru această carte*

Trebuie să spun că aceasta este a doua cea mai benefică și influentă carte pe care am citit-o (după Biblie). Elisabeth Elliot nu numai că este o scriitoare extraordinară, dar are și darul uimitor de a spune adevăruri clare într-o poveste de viață reală și de a sublinia idei care, odată descoperite, par atât de naturale și simple.

Citind cartea ei, am trecut prin tot felul de trăiri emoționale: am plâns, am râs, dar în cele din urmă am rămas surprinsă de o poveste minunată a doi tineri care s-au bazat atât de mult pe Domnul, încât au fost dispuși să-și pună deoparte dorințele și ambițiile pentru slava lui Dumnezeu. Este ceea ce îmi doresc și eu cu adevărat: Să-L glorific pe Dumnezeu, indiferent de costul personal. Probabil că asta va implica dureri de inimă și dor, la fel ca și pentru Elisabeth și Jim, dar cred că Dumnezeu nu rămâne dator.



Un bun prieten (pastorul meu de tineret din adolescență) mi-a recomandat această carte și mi-a spus că este cea mai bună carte pe care a citit-o pe tema relației de dragoste/întâlnire/căsătorie. Am citit-o și mi s-a părut de-a dreptul provocatoare povestea de dragoste dintre Elisabeth și Jim Elliot, în special faptul că au ajuns până la urmă să se căsătorească. Acesta este jurnalul ei de dragoste. O, să ai o astfel de relație cu viitorul tău soț și cu Cristos! Mi-a plăcut această carte și o recomand cu căldură oricui caută un partener de viață și o relație mai profundă cu Cristos.



*Pasiune și puritate* este o carte grozavă pentru cei singuri și îndrăgostiți. Și, în egală măsură, o recomand consilierilor, profesorilor, pastorilor, de fapt oricui are de-a face cu tineri îndrăgostiți. Un cuvânt important pe care cei îndrăgostiți trebuie să-l învețe este „răbdare“, atunci când își pun la îndoială relația unul cu celălalt.



*Pasiune și puritate* este potrivită generației tale, oricare ar fi aceasta! O carte îmbibată de înțelepciune biblică, ce te ajută practic să navighezi pe apele uneori învolburate ale relațiilor amoroase. O recomand ca pe o lectură potrivită pentru orice vreme.

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**

**ELLIOT ELISABETH**

**Pasiune și puritate** / Elisabeth Elliot. - Oradea: Scriptum, 2022

ISBN 978-606-031-105-8

# ELISABETH ELLIOT

## Pasiune & PURITATE

TRĂIEȘTE-ȚI VIAȚA SENTIMENTALĂ  
FĂRĂ REGRETE PEA TÂRZII

*Cuvânt-înainte de Joshua Harris*

*Prefață de Ruth Bell Graham*



### **BONUS**

Elisabeth & Jim Elliot  
linia timpului și poze



Editura Scriptum®  
Oradea

Originally published under the title  
*Passion and Purity*  
by Elisabeth Elliot

© 1984, 2002 by Elisabeth Elliot.  
Published by Revell, a division of Baker Publishing Group, USA.

This edition published by arrangement with Valerie Shepherd,  
represented by Goodwill Rights Management Corp., USA  
through Elisabeth Elliot Foundation, Inc.

Ediția în limba română, publicată sub titlul  
*Pasiune și puritate*  
de Elisabeth Elliot

© 2022 Editura Scriptum®  
str. Lăpușului nr. 28, 410264 Oradea - Bihor, România  
Tel./Fax/Robot: 0259-457.428  
E-mail: [scriptum@scriptum.ro](mailto:scriptum@scriptum.ro)  
Pagina web: [WWW.SCRIPTUM.RO](http://WWW.SCRIPTUM.RO)

Toate drepturile rezervate asupra prezentei ediții în limba română.  
Prima ediție în limba română.

Cu excepția situațiilor când se specifică altfel, toate citatele biblice folosite provin din NTR - Noua traducere în română și traducerea D. Cornilescu revizuită. Alte traduceri ale Bibliei în limba engleză folosite: NEB - The New English Bible, PHILLIPS - Phillips New Testament in Modern English

*Orice reproducere sau selecție de texte din această carte  
este permisă doar cu aprobarea în scris a Editurii Scriptum, Oradea.*

ISBN 978-606-031-105-8

Tiparul executat în U.E.

Singurul loc în afară de Cer  
unde ești ferit de toate pericolele  
și neliniștile iubirii este iadul.

C. S. LEWIS



*Pasiune și puritate* este o carte  
ce nu avea cum fi mai potrivită  
și mai binevenită!

RUTH BELL GRAHAM



Este, în egală măsură,  
o carte excelentă și pentru bărbați.

BILLY GRAHAM

Alte cărți de Elisabeth Elliot  
apărute la Editura Scriptum:

*Armonia promisiunilor*

*Călăuzirea lui Dumnezeu*

*Cărarea singurătății*

*Consacrare cu bucurie*

*Fii încrezătoare!*

*Fii liniștit, suflete!*

***Pasiune și puritate***

*Prin porțile splendorii*

# CUPRINS

<i>Cuvânt-înainte</i> , JOSHUA HARRIS . . . . .	13
<i>Prefață</i> , RUTH BELL GRAHAM . . . . .	17
<i>Introducere</i> . . . . .	19
1. Eu, Doamne? Necăsătorită? . . . . .	27
2. Viața pe care Ți-o datorez . . . . .	33
3. Pasiunea e un câmp de bătălie . . . . .	39
4. Sentimente nesupuse . . . . .	45
5. Vrea Dumnezeu totul? . . . . .	51
6. Raționamentul șarpelui . . . . .	57
7. Prima întâlnire . . . . .	61
8. Iubire fidelă . . . . .	65
9. Revelația . . . . .	69

10. Bagă Dumnezeu de seamă? . . . . .	73
11. Durere sfâșietoare. . . . .	77
12. O stare de așteptare . . . . .	81
13. Daruri de jertfă. . . . .	87
14. Onoarea mai presus de pasiune . . . . .	91
15. Mici morți . . . . .	95
16. Viața izvorâtă din moarte. . . . .	99
17. Ce să fac cu singurătatea . . . . .	105
18. Surprizele Providenței . . . . .	111
19. Suspinul rebel. . . . .	117
20. Autodezamăgire . . . . .	123
21. Cum se poartă femeile cu bărbații . . . . .	131
22. Ce caută bărbații?. . . . .	139
23. Eșecul nostru . . . . .	145
24. Sudoare fierbinte și picioare ude. . . . .	151
25. Nimeni nu cunoaște problema . . . . .	157
26. În sfârșit, o scrisoare . . . . .	161
27. Pofte aprinse. . . . .	169
28. Cât de mult îți poate spune un sărut?. . . . .	173
29. Nu se abțin de la nimic. . . . .	177
30. Un păcat „mic“ . . . . .	183
31. O peșteră și un foc de lemne ude . . . . .	187
32. Cum să spui „nu“? . . . . .	191
33. Patru picioare goale . . . . .	197
34. Protecția Lui absolută . . . . .	203
35. Nerăbdare. . . . .	207
36. Te am acum nepângărită . . . . .	211
37. Să negociem cu Dumnezeu . . . . .	215
38. Domnul a dat, Domnul a refuzat . . . . .	221



39. Mecanisme complicate . . . . .	227
40. Scrisori de dragoste . . . . .	233
41. Acesta este Dumnezeuul nostru – pe El L-am așteptat . .	239
42. De la îndrăgostire la iubire . . . . .	245
43. Un nou act de creație . . . . .	255
<i>Despre autoare</i> . . . . .	259



Elisabeth Howard, 1951

*Curcubeul e făcut din lumina soarelui și din ploaie. Lumina soarelui care a transformat totul în jurul meu într-o simfonie de culori a fost revelația iubirii lui Jim Elliot. Ploaia era celălalt element pe care el mi l-a explicat pe când stăteam așezați pe iarba de lângă Lagună – faptul că Dumnezeu îl chema să rămână necăsătorit. Poate pentru toată viața, poate numai până câștiga puțină experiență în acel ținut unde urma să lucreze ca misionar în junglă. Misionarii mai în vârstă îi spusese că era nevoie de bărbați necăsătoriți pentru o lucrare pe care cei însurați nu o puteau niciodată face. Existau unele zone în care femeile nu puteau merge. Jim i-a crezut și și-a luat un angajament de burlăcie atât timp cât voia lui Dumnezeu cerea aceasta.*

Au trecut cinci ani până să-și dea Jim Elliot seama că voia lui Dumnezeu era ca el și Elisabeth să se căsătorească. În timpul celor cinci ani, amândoi au trăit aceleași sentimente care poate te încearcă acum și pe tine – singurătate, dor, nerăbdare, speranță, teamă de ceea ce ar putea urma amestecată cu încredere în Dumnezeu, exaltarea iubirii combinată cu durerea despărțirii. În timpul cât au așteptat un răspuns de la Dumnezeu, amândoi au crescut în credință și iubirea lor s-a purificat. Au învățat multe lecții pe care Elisabeth Elliot ți le împărtășește acum. Și tu vei învăța să-ți lași inima să-și găsească tihna „acolo unde se află bucuriile adevărate“.



Elisabeth & Jim Elliot, îndrăgostiți în Quito, Ecuador, 1952



## CUVÂNT-ÎNAINTE

**P**e lângă casa mea se întinde o potecă pe care îmi place să mă plimb. Șerpuiește prin pădure și pe lângă un iaz plin de găște canadiene. Într-o zi, după ce mă plimbasem deja de vreo zece minute, mi-am dat seama că, în tot acest timp, mă uitasem doar în pământ. În momentul în care mi-am ridicat privirea, mi s-a părut că lumea a trecut de la alb-negru la color.

Cerul era de un albastru pătrunzător, frunzele copacilor care se înălțau deasupra înfățișau toate culorile toamnei: portocaliu strălucitor, galben, roșu...

Cât de ironic, nu-i așa? Eram înconjurat de toată acea frumusețe și, în loc să mă bucur de ea, mă uitam în jos, la tenișii cu care pășeam pe asfaltul negru.

Împărtășesc cu tine această experiență pentru că oarecum

## PASIUNE ȘI PURITATE

ilustrează o tendință pe care o avem când vine vorba de romantism și relații. De prea multe ori ne ținem privirea *în jos* – ne ațintim privirea asupra tonurilor cenușii cu privire la ceea ce ne dorim, avem nevoie sau merităm de la o relație. Și, din păcate, sunt și nenumărate cărți care alimentează această perspectivă greșită, care vorbesc de „autoîndreptățire“ și oferă sfaturi pentru a stoarce până la ultima picătură de autoîmplinire dintr-o relație.

Din fericire, există scriitori precum Elisabeth Elliot. Cartea pe care o ții în mână spune o poveste de dragoste foarte emoționantă. Este sinceră. Este practică. Și chiar în abordarea celor mai arzătoare întrebări și preocupări reale ale bărbaților și ale femeilor singure, ne ridică întotdeauna privirea în sus – deasupra *preocupărilor* noastre imediate, deasupra *tânjirii* noastre după o ființă umană care să ne fie alături, spre Creatorul care ne-a creat pentru Sine. De multă uimire și frumusețe au parte cei care privesc calea relațiilor ca pe o șansă de a beneficia de bunătatea și creativitatea lui Dumnezeu. Iată o carte ce îți va fi de mare ajutor în acest sens.

Am nădejdea că o vei citi altfel decât am citit-o eu prima dată. Aveam 16 ani și mă aflam în toiul unei relații serioase, iar mama mi-a dat să citesc *Pasiune și puritate*. Văzându-i subtitlul, am devenit suspicios. Eram sigur că avea să-mi spună că nu aveam voie să-mi sărut iubita (lucru pe care l-am considerat vital pentru fericirea mea la acea vreme). Deci ce am făcut? Înainte de a întoarce prima pagină am decretat că nu voi fi de acord cu tot ce avea să fie scris în carte. Sau, cum bine a remarcat mama, am citit toată „pasiunea“, dar am sărit peste toată „puritatea“. Ce greșală! Câțiva ani mai târziu, am recitit

*Pasiune și puritate* și mi-am dat seama că mesajul ei ar fi fost foarte potrivit pentru mine în relația sentimentală pe care am avut-o pe vremea cât eram la liceu. Dar de ce mie mi se părea atât de irelevant? De ce nu am găsit ceva care să mă ajute la momentul respectiv? Pentru că am decis de la început să nu ascult. Te rog să nu faci și tu aceeași greșală. Citește această carte cu smerenie, iar dacă vei da peste ceva cu care crezi că nu poți fi de acord sau vei considera că un standard de puritate pare prea înalt, cere-I lui Dumnezeu să îți clarifice perspectiva Sa. Continuă să citești și roagă-L să-ți schimbe inima dacă greșești.

Citește și roagă-te. Nu căuta doar informații sau tehnici care să te ajute să „prinzi“ un partener de viață. Este o carte ce mustește de adevăr și înțelepciune. Asemenea autoarei, este o carte cufundată în Cuvântul lui Dumnezeu. Citește-o în tihnă și când simți că Dumnezeu subliniază ceva, oprește-te să comunici cu El. Cere-I să-ți dea o convingere adecvată. Roagă-L să-ți întărească credința și dragostea pentru El.

Dumnezeu a folosit această carte pentru a-mi schimba radical atitudinea față de relațiile romantice. Dacă o citești cu smerenie și în rugăciune, cred că poate face același lucru și pentru tine.

La vârsta de douăzeci și unu, i-am scris cu mâinile tremurânde o scrisoare doamnei Elliot, pentru a o întreba dacă ar fi dispusă să se uite peste manuscrisul nepublicat al unei cărți pe care o scrisesem, numită *Adio, amoruri*. (Cred că e inutil să mai spun că parcursesem un drum lung din punctul în care fusesem un tinerel de șaisprezece ani, aflat într-o relație sentimentală.) Am rescris acea scrisoare de cel puțin trei ori.

## PASIUNE ȘI PURITATE

Într-o versiune aruncată îi spuneam doamnei Elliot că probabil cartea mea nu merită să fie publicată, deoarece a ei era mult mai bună. Și pentru că am citat-o la nesfârșit, i-am scris că poate cel mai bine ar fi „să uit de cartea mea și să fac tot ce pot să o vând pe a ta“.

Nu voi uita niciodată ziua în care am primit răspunsul ei pe o carte poștală. Mi-a citit cartea și a spus că am făcut o treabă bună, că am scris o carte care merită publicată. Eram încântat. Încă păstrez în jurnalul meu scrisoarea.

Ce onoare este pentru mine să pot recomanda cartea *Pasiune și puritate* oricărei persoane singure care caută o perspectivă biblică asupra relațiilor romantice. Cu siguranță este un bun etalon, scris de unul dintre eroii mei.

Îți mulțumesc, Elliot“Elliot, pentru că ai împărtășit povestea ta de dragoste – atât dragostea pentru Jim, cât și dragostea pentru Salvatorul tău. Mulțumesc pentru că ai ales să scrii generației mele despre adevărurile Cuvântului lui Dumnezeu cu privire la viața sentimentală umană. Datorită credințioșiei tale, mulți privesc acum în sus, la frumusețea marelui nostru Dumnezeu.

JOSHUA HARRIS





## PREFAȚĂ

**P**e maldărul de corespondență care mă aștepta acasă era un bilet care spunea că a dat telefon Lars Gren și sunt rugată să-l sun.

Acum, Lars este unul dintre persoanele mele preferate, căsătorit cu o altă favorită, Elisabeth Elliot. Așa că am sunat. Mi-a răspuns Elisabeth, surprinsă că mă sunase Lars, și neștiind despre ce era vorba.

— Lucrezi la o altă carte? am întrebat-o pe Elisabeth. Mi-a răspuns că tocmai terminase una, intitulată *Pasiune și puritate*.

Am simțit că nu putea să fi apărut într-un moment mai oportun și să se adreseze unui subiect mai potrivit, și i-am spus că abia așteptam s-o citesc.

Când m-a sunat din nou Lars – m-am bucurat în sinea mea

## PASIUNE ȘI PURITATE

să aflu că, fără să-i spună nimic lui Elisabeth, el se întreba dacă aş vrea să citesc manuscrisul, spunându-mi că va înțelege dacă sunt prea ocupată. Când ești atât de interesat de un subiect, te simți privilegiat să arunci o privire asupra manuscrisului înainte de publicare, și i-am spus aceasta și lui Lars.

Astăzi a sosit manuscrisul și m-am așezat să mă uit prin el.

Încă de la început mi-a captat atenția. Nu era ceea ce mă așteptasem. O, știam că orice scrie Elisabeth merită să fie citit și este ușor de înțeles, dar aceasta era o carte despre modul în care trebuie să ne punem viața sentimentală sub autoritatea și domnia lui Isus Cristos. Elisabeth a scris-o într-un stil foarte apropiat și personal, ilustrându-și tema cu amintiri, jurnale și scrisori vechi de dragoste adresate lui Jim Elliot. Are un stil picant și rezervat. Cartea e presărată cu cuvinte prețioase și potrivite din Biblie, cu cântări vechi minunate, cu citate din autorii ei preferați – toate atât de potrivite, pentru că se adresează unei nevoi reale. N-am mai lăsat-o din mână până n-am terminat-o.

Mă gândeam la confuzia tinerilor din ziua de azi (și a celor mai în vârstă, deopotrivă), creștini și necreștini, și mi-am dorit ca toți să poată împărtăși povestea de dragoste dintre Elisabeth și Jim Elliot – o „rotire în spațiu“ reușită (deși scurtă), pentru că au urmat literal îndrumările lui Dumnezeu. „Cea mai bună metodă de a scoate în evidență un băț strâmb, spunea cineva, este să pui unul drept lângă el.“

Așadar, în mijlocul gândirii atât de strâmbe din zilele noastre, Elisabeth Elliot Green a venit cu un băț drept. Și nu numai atât, dar și unul minunat și de neuitat.

RUTH BELL GRAHAM



## INTRODUCERE

**P**e vremea mea le-am fi numit aventuri amoroase sau povești de dragoste. Acum se numesc relații. Cuvântul *dragoste* trăiește vremuri grele. Pentru mulți, nu înseamnă nici mai mult, nici mai puțin decât a se culca cu cineva, indiferent de ce sex este partenerul. Abțibildurile de pe mașini înlocuiesc cuvântul *dragoste* cu o inimă roșie și îl aplică la aproape orice obiect, persoană sau loc. În anumite adunări creștine, oamenii sunt rugați să se întoarcă, să privească persoana de lângă ei drept în ochi, chiar dacă le e total necunoscută, să-i spună, cu un zâmbet larg și fără nicio urmă de îmbujorare în obraji, „Dumnezeu te iubește și te iubesc și eu“, și să i-o dovedească cu o îmbrățișare zdravănă. Se pare că aceasta îi face pe unii să se simtă bine. Poate că îi convinge chiar că au urmat cea mai importantă și

## PASIUNE ȘI PURITATE

mai dificilă poruncă dată vreodată oamenilor: Iubiți-vă unii pe alții *cum v-a iubit Cristos*. Nu e de mirare că oamenii caută să descrie prin alte cuvinte ceea ce simt pentru o persoană de sex opus. Este ceva nou. E ceva frumos. Este deosebit.

— Ce e deosebit? îi întreb eu câteodată.

— Păi, știi, asta... cum îi zice, relația.

— Anume ce relație?

— Păi, nu știu, vezi, e ca și cum, vreau să zic, e foarte frumos.

O învățătoare mi-a scris recent despre o „prietenie tot mai strânsă“ cu un bărbat cu care mergea la serviciu. El plecase într-un stat îndepărtat, iar ea se simțea foarte singură și nesigură pe viitor. Nu era sigură ce fel de relație avuseseră, sau aveau, sau vor avea, dar spicuiseră de aici, de colo citate din scrierile mele care se referă la probleme sentimentale și dorea să știe mai multe.

Aș vrea să știu puțin din ceea ce gândeai, dacă-mi permiți. Ce sentimente aveai? Ce-ți trecea prin minte? Nu se băteau cap în cap adesea sentimentele tale cu gândirea ta? Dacă ai putea să-ți rezervi câteva minute să-mi scrii, voi păstra în inima mea toate cuvintele tale pline de înțelepciune.

Sigur că mi-am rezervat câteva minute. Încă primesc scrisori care mă bombardează cu rânduri întregi de întrebări și care dau de înțeles că experiența cuiva care aparține unei alte generații mai poate fi încă un bun indicator. Iată frânturi din alte scrisori:

Îți scriu ca o tânără care caută pe cât se poate de sincer să fie supusă lui Dumnezeu, să cunoască înțelepciunea și